

### El puerto de Valencia

no obstante nuestro propósito de intervenir más ni discutir asuntos de puerto, mueven a tomar la palabra por si nuestra modesta opinión pudiera remediar en algo la convección de tonaje que otra vez se muy poco en favor de los intereses de Valencia, al demorar los vapores días y más días fondeados en rada; decimos esto, porque nos interesa que varios periódicos extranjeros se han ocupado nuevamente de este asunto con tan grave perjuicio para los intereses comerciales de la región valenciana.

Recordaremos a nuestros lectores que ya advertimos hace tiempo que las demoras se traducían en aumento de flete, y los hechos nos dan plenamente la razón: hemos tenido que ver contratos de fletamento en los cuales se hace constar que el tiempo hábil para la carga de vapores fruteros empezará a contarse después de transcurridas las veinticuatro horas de la llegada del vapor a Valencia, entre en el puerto de Valencia, y más de un día de fondeo en rada; además sabemos también que más de un día de fondeo ha suprimido la escala de Valencia ante el temor de una demora.

Este nuestro concepto no debían en la dársena interior más que vapores que, solicitados y concedido un permiso especial, desbarataran su pronto despacho, demorándose, por lo tanto, en absoluto las entradas por turno natural y las de llegada a la rada.

Nos explicaremos: Reservémos los vapores y amarres de la parte Norte en la dársena interior para buques de cabotaje, correos o en régimen de correos, con o sin pasaje; déjense los atraques costado a los muelles para verificar descargas como hasta hoy, permitiendo al mismo tiempo amarrar de punta en el antepuerto, parte de Caro (sitio que permitan las actuales obras), a los vapores que lo soliciten y que por necesidad descargan sobre gabarras, y quede en la dársena interior, tantas veces repetida, sitio destinado para los vapores fruteros, sujetándose éstos a permisos especiales y limitados proporcionalmente en permisos de 24, 48 y 72 horas, no autorizando bajo ningún concepto la entrada a buques de turno natural, que la mayoría de las veces permanecen inactivos, con grave perjuicio para otros vapores que, provistos de permisos especiales, como


rige hoy, y cuyo cargamento está esperando embarque depositado sobre los muelles. En el caso de que los vapores entrados con permisos especiales, según proponemos, faltaran a su compromiso sin haber causa justificada y probada de su demora, aplíquese una sanción y además obligue al buque a salir del puerto, no permitiendo prolongación ni renovación de permisos más que en el caso citado anteriormente; medios a su alcance tienen las autoridades para comprobar las razones que se aduzcan al manifestar a qué obediencia la demora e incumplimiento del compromiso contraído.

Se nos dice también que en los pocos días que han transcurrido desde que empezó la temporada naranjera, más de un vapor que entró en la dársena con permisos especiales y limitados, les han sido renovados, en opinión de algunos, con una gran benevolencia, y como es natural, han sufrido las consecuencias y perjuicios consiguientes aquellos vapores que esperaban vacante para la entrada en el puerto, unos su turno natural de llegada, otros con permiso especial, concedido y justificado.

Repetimos que, en virtud del medio que proponemos poner en práctica, el aumento de tonaje disminuiría, en el sentido de que los vapores serían despachados brevemente y no se repetiría el caso nada favorable para el puerto de Valencia de que esperen fondeados en rada, como ocurrió el sábado último, 26 vapores, cifra que no disminuyó desde aquel día.

No se necesitan hacer mayores consideraciones sobre asunto tan del dominio público, y para amirarnos estas complicaciones nos dirigimos a todas las autoridades locales, a la Junta Central de Navegación, a la Naviera Valenciana, para que estudien la proposición que antecede y se evite, si es posible, este mal, que afecta de una manera tan directa y durante los últimos cinco años al puerto de Valencia; de no ser aceptables las condiciones, y plan ajustado, estudiándose otros medios que sin duda alguna, con buena voluntad, se habrían de encontrar. Nos atrevemos también a proponer se pusiera en práctica el régimen descrito, y en el caso, que dudamos, no tuviera éxito, volver de nuevo a las condiciones actuales, que hasta el presente nada resuelven.

NADIE



**R. I. P.**

**LA SEÑORA**

### Doña Dolores Alcaide de Arrué

Viuda de Izquierdo

que ha fallecido en la ciudad de Liria, a las doce horas del día de hoy

A LOS 87 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

Su director espiritual don José Nicolán, sus afligidos hijos don Juan y don Vicente, hija política doña Angelina Santonja, nietos, primos y sobrinos participan a sus demás parientes y amigos tan dolorosa separación y les ruegan encomienden su alma a Dios, agradeciendo la asistencia al entierro, que se verificará en Liria mañana domingo, a las tres de la tarde.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

### El señor Jordana de Pozas y la libertad de la prensa

**En el Ateneo.-El duque de Newcastle.-Decía Beaumarchais...-Cosas de Napoleón!-Origen de la censura militar...-Equilibrio lejano**

Seis y media de la tarde. Al salón del Ateneo Científico va acudiendo el público. Abundan los jóvenes, los estudiantes de Derecho Administrativo...

¿Razón? Es que ha de hablar el catedrático de dicha asignatura, don Luis Jordana de Pozas.

Pero previamente—como quiera que con la sesión se inaugura el curso de la sociedad—el secretario don Pedro Gómez Martí lee una Memoria narrando muy literariamente las actividades del pasado curso.

Luego entra en funciones el señor Jordana.

Como la actualidad es la décima musa, ha escogido el tema de la libertad y reglamentación de la prensa. Pero, realmente ¿es de actualidad? ¡no, no! Es viejo, si extendemos el concepto de prensa al de imprenta. Hace ya varios siglos que Miguel Senet—páisano por cierto del señor Jordana—fue quemado por causa relacionada con el tema, en las tranquilas cercanías de Ginebra...

Luego el conferenciante alude a la imprenta en España, que fue—dice—en Zaragoza o en Valencia. ¡Allá los eruditos!

Y acto seguido, entra en la tesis de la conferencia. LA LIBERTAD DE LA PRENSA.

Los defensores de ella dicen que enfrentándose el error con el error, nace la verdad. Jefferson, el presidente de los Estados Unidos, a pesar de verse atacado en su honor personal, aseguraba preferir unos periódicos sin Gobierno, que un Gobierno sin periódicos.

¡Palabras! En tiempos de Jorge II, era jefe del ejército inglés el duque de Newcastle.

—Hay que defender a Annapolis! —le dijeron.

—Claro! ¡No faltaba más!—con testó con entusiasmo. Y añadió: —¿Dónde está Annapolis? —Lo mismo ocurre en nuestro caso. ¿Qué es la libertad de la prensa? —Maquiavelo cree que es ausencia de coacción preventiva. Los derechos del hombre creen que es una libertad que deja a salvo la responsabilidad ante las leyes. León Duguit la condiciona a la presencia del jurado en los procedimientos contra la prensa. También se define negativamente como

ra la circulación postal de determinados periódicos... Además hay otros enemigos de la prensa que son el capitalismo, los anónimos, etc.

Claro está que la censura recorda el gran poder de la prensa, justificando a Max Nordau, que en "Las Mentiras de la Civilización" lo hace superior a todos los demás poderes.

¿Quiéren un ejemplo?... Napoleón era tan enemigo de la prensa, que cuando alguien le leía un diario, objetaba: "Deje, deje... Solo dicen lo que yo quiero". Y sin embargo, llamó a un periodista independiente para que le escribiera un periódico sincero de un solo ejemplar, para enterarse de la opinión. "Si yo soltara las bridas de la prensa—decía—duraría en el poder ni tres días".

Ahora bien; la censura tiene muchas formas: la religiosa, la política, la de clase, étnica la que ejercieron los sindicatos, la militar...

A propósito de la militar, asegura que tiene su origen en España, y durante la guerra de la Independencia. Un periódico inglés mandó un correo postal para informar a los lectores. Y Wellington se dirigió a su Gobierno diciéndole que era intolerable que por esa causa se enterara el enemigo.

Pero ¿cuáles son los resultados de la censura?

Aplicado a asuntos concretos y con generalidad, tiene eficacia. A día, por ejemplo, debe España el mantenimiento de la neutralidad en la gran guerra.

También es eficaz cuando se apoya en deseos de la mayoría, como la censura contra la pornografía en Suiza y Estados Unidos.

Asimismo eleva el nivel cultural de la prensa, dándole carácter de libro. Bien es cierto que esa no es función del diario.

Pero tiene el inconveniente de que priva al Gobierno de un fiscal; de que fomenta la credulidad en lo que no dicen los periódicos; de que engendra la clandestinidad y de que tienta a los censores a dejar sentir su influencia.

Y el conferenciante, luego de otras consideraciones, entra en la síntesis de su tema. ARMONIA ENTRE LIBERTAD Y CENSURA.

Cree que ese ideal está muy lejano.

¿Qué condiciones se necesitan para llegar a él? Un estado de derecho para la prensa; una opinión pública esclarecida y una dignificación interior de la prensa.

Y el conferenciante explica y desenvuelve estas tres circunstancias, que robustecerán la prensa, impidiendo que sea absorbida por el Estado, como poco a poco han sido asimilados los otros poderes que dentro de él había.

El señor Jordana de Pozas, al terminar su discurso, escucha insistentes aplausos.

Y el presidente accidental del Ateneo, luego de enviar un saludo al presidente efectivo, don Tomás Jiménez Valdivieso, que por una dolencia es retenido en su casa, declara abierto el curso.

### Variaciones

**Centellas para sombrero**

En los gorritos chicos que un largo alfiler no podía atravesar, sombreros de paje antiguo, gorretes de capitán que han perdido la forma pluma, han puesto las damas unos joyales diminutos, unas breves centellitas que dan vida a las copas de alta recortada.

En todo sombrero que pasa se ven lucir las menudas estrellas, y en el revuelto de la calle y cuando lucen sobre negro terciopelo sobre todo, tienen brillo de miradas, reverberación de una alta visual.

Pájaros, mariposas, cintillos colgantes, flores diamantinas, brillan en la noche de la calle nueva y recorren una gota centelleante de sus focos.

Como enjambre que ha venido de no se sabe dónde para engalanar los sombreros, esas fútasas titilantes han puntuado los gorritos áridos, los cachirulos monótonos, y parece como si todas las damas hubieran ascendido de pronto y la graduación de su belleza se hubiera vuelto mayor.

Hasta ahora la moda es sencilla, es solo un signo de puntuación, pero ya he visto las grandes arañas de brillantes, que acabarán de las diminutas comillas brillantes del sombrero y se los comerán como arañas de los cursos.

**El negocio de los cocodrilos**

Hay quien pone su dinero en papel del Estado o compra láminas de una u otra compañía, o si es muy goloso compra dulces acciones de la Azucarera, y si es fumador empujándolo, compra papel de la Tabacalera, siempre con el perfume al mejor tabaco habano.

Todos los valores están bien, aunque todos tienen sus altzas y sus bajas, pero el mejor medio que la gente tiene de emplear su dinero es en cocodrilos.

Ya sé que se atortillará el lector ante declaración tan rotunda, pero cuando yo planteo bien el negocio, cuando todo el mundo se de cuenta en lo que consiste, se verá que es un negocio de absoluta confianza.

Los cocodrilos viven mil y dos mil años, y haciéndose capitán de ellos se les puede expotar durante toda la vida y dejarlos en testamento a los hijos, que a la vez podían dejárselos a los nietos como capital intacto. ¿Es que hay algún valor que no pueda quebrar en el paso de mil o dos mil años?

¿Fumará el hombre del porvenir? ¿Seguirán funcionando los ferrocarriles? ¿Quedará algo de hierro en esa profunda mina?

Solo los cocodrilos permanecerán

### Musicales

**«Lo Rat-Penat»-Concierto Bel-Albiñana**

El jueves por la tarde dieron en la Sociedad de Amadores de las glorias valencianas un selecto concierto los artistas Manuel Bel (violinista) y Juan Albiñana (pianista).

La primera parte del programa la constituyó la Sonata op. 24, de Beethoven. En la interpretación de dicha obra, mostraron los jóvenes músicos valencianos sus excelentes cualidades de dicción, sonido y mecanismo, depurados.

El pianista Albiñana tocó solo obras de Paradies, Granados, Liszt y Chopin. La versión de tan diferentes estilos, fue realmente afortunada.

Manolo Bel avanza triunfalmente en su carrera; su temperamento privilegiado, su amor al estudio y su optimismo, son prenda segura de que ha de conseguir tantos éxitos cuantos sean sus actuaciones.

En las obras de a solo, puso de relieve sus excepcionales dotes, y recibió, juntamente con Albiñana, grandes y merecidas ovaciones.

### Sociedad Filarmónica

Ayer dió en el teatro Principal un concierto el pianista SZANTO. Interpretó primeramente dos preludios sobre temas corales, y un preludio y fuga, de Bach.

La versión que dió de estas obras, fué enteramente feliz.

Se distinguió sobre todo, en la belleza del sonido.

En la Sonata op. 35, de Chopin, y en las demás obras que interpretó, dió versiones sobradamente libres, y en algunas obras, como en el "Vals" de Chopin, que añadió a la segunda parte, oímos notas añadidas al original del autor.

Lo más interesante del concierto fué la actitud del público. Oímos comentarios apasionados, y ello es buena señal. Que interese la música es esencial condición para que la vida de la Sociedad Filarmónica sea fructífera.

En la próxima sesión actuará nuestra Orquesta. ¡Ganas tenemos todos! El maestro Izquierdo prepara una Rapsodia, de Glazounow, y la Gran Pasca, Rusa, de Rimski, para estre narlas en la Filarmónica.

### En honor de Aparicio Albiñana

Un grupo de amigos del director de "La Voz Valenciana", don José Aparicio Albiñana, deseoso de testimoniarse su afecto y simpatía, ha organizado en su honor un banquete, que se celebrará el sábado, 12 del corriente, a las nueve de la noche, en el Palace Hotel.

Las adhesiones a dicho acto se reciben en el mencionado hotel.

### Junta provincial de Abastos

**El asunto de la carne**

En la Asamblea celebrada ayer tarde por el gremio de carnes de vacuno, en su domicilio social, se tomaron los siguientes acuerdos:

- 1.º La compra de ganado se hará por la comisión nombrada al efecto dentro del gremio.
- 2.º La matanza se hará los martes, miércoles, jueves y viernes, y la venta los miércoles, jueves, viernes y sábados.
- 3.º Los domingos, descanso dominical.
- 4.º Los lunes y martes se venderá en todos los establecimientos en que se vende ternera, carne congelada exclusivamente. De esta clase de carne se podrá vender los días sucesivos en las mismas mesas, con separación de la fresca, y con los carteles anunciadores al efecto y su arancel.

Los precios a que ha de venderse la carne congelada, son:

- Solomillo, 7 pesetas kilo.
- Carne de primera, sin hueso, 4,60.
- Carne de segunda, 3,40.
- Carne de tercera, 1,60.
- Hueso, 0,46.
- Sebo, 0,90.

La carne fresca se venderá a los precios a que antes se hacía, y por la Junta provincial de Abastos, semanalmente, serán revisados para hacer en ellos la baja que corresponda.

Los anteriores acuerdos y precios

### En la Diputación provincial

**Sesión de la Comisión provincial Permanente**

Presidida por el señor Carrau celebró sesión ordinaria esta Comisión, adoptándose en la misma, entre otros, los siguientes acuerdos:

Autorizar la realización de determinadas obras en las carreteras provinciales, solicitadas por don Miguel Ortiz y don Damián Soler; satisfacer el importe de los palcos en la corrida a beneficio del Aguinaldo del Soldado; encargar al arquitecto provincial de la formación de anteproyectos de Manicomio, Hospital, Casa de Maternidad y ensanche de las Casas de Beneficencia y Misericordia; aprobar el plan general de mejoras en distintas carreteras provinciales.

### Concierto en los Viveros

La Banda Municipal interpretará mañana, a las 11,30 horas, en los Viveros Municipales, el programa siguiente:

Primera parte.—"Los fenómenos", pasodoble, García Brustenga; "La invitación al vals", Weber; "Andante del cuarteto en re menor", Tschalkowsky; "Patria", obertura, Bizet.

Segunda parte.—"Marcha de las antorchas número 3", Meyerbeer; Sardan de la ópera "Garín", Bretón; "Los maestros cantores", selección del acto tercero, Wagner; "Cai-reles", marcha española, N. García.

### Valencia, puerto pesquero

Barcelona posee hoy 18 vapores para la pesca de altura; Málaga más de 50; Huelva y Cádiz un buen número, así como Sevilla; en los puertos del Norte y Cantábrico hay también centenares, y hasta Alicante tiene varios. Solo Valencia, que por su importancia es el segundo puerto español del Mediterráneo, carece de vapores de pesca de altura, y se dá el caso peregrino que el 90 por 100 del pescado que se consume en nuestra ciudad viene de los puertos de Andalucía.

Creemos que tal anomalía va a subsanarse, pues tenemos entendido se constituirá dentro de poco en Valencia una Sociedad con capital netamente valenciano para comprar no 15 vapores para la pesca de altura, y que surtirán exclusivamente a nuestra ciudad, ya que será solo en nuestro puerto donde descargarán la pesca.

La misma Sociedad venderá el pescado, pero al por menor, con establecimientos en todos los distritos de la ciudad, para que alcance solo al público consumidor la supresión de intermediarios.

Los proyectos son excelentes, pues se venderá la pescadilla corriente-mente a 1,25 EL KILO. ¡La mitad del precio a que suele venderse hoy! También se quiere más adelante estudiar la adquisición de vapores para la pesca del bacalao y enviar con el tiempo pescado al interior de España, Madrid sobre todo.

Esta entidad en proyecto no tiene relación alguna con las hoy existentes.

Celebraremos que se constituya prontamente esta Sociedad, para ver si por fin queda también resuelto el problema del pescado, tan interesante, a nuestro entender, como el de la carne.

**RESTAURANT TERMAS VICTORIA**

Playa de la Malvarrosa

Abierto todo el año. Cubiertos desde 0,50 y a la carta. Todos los días festivos, TE DANSANT.

Lea usted todos los días LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA





# Lonja de Valencia

Información comercial del día de hoy. Todos los precios indicados se entienden en origen, en las monedas condiciones usuales y para partidas de un vagón en adelante.

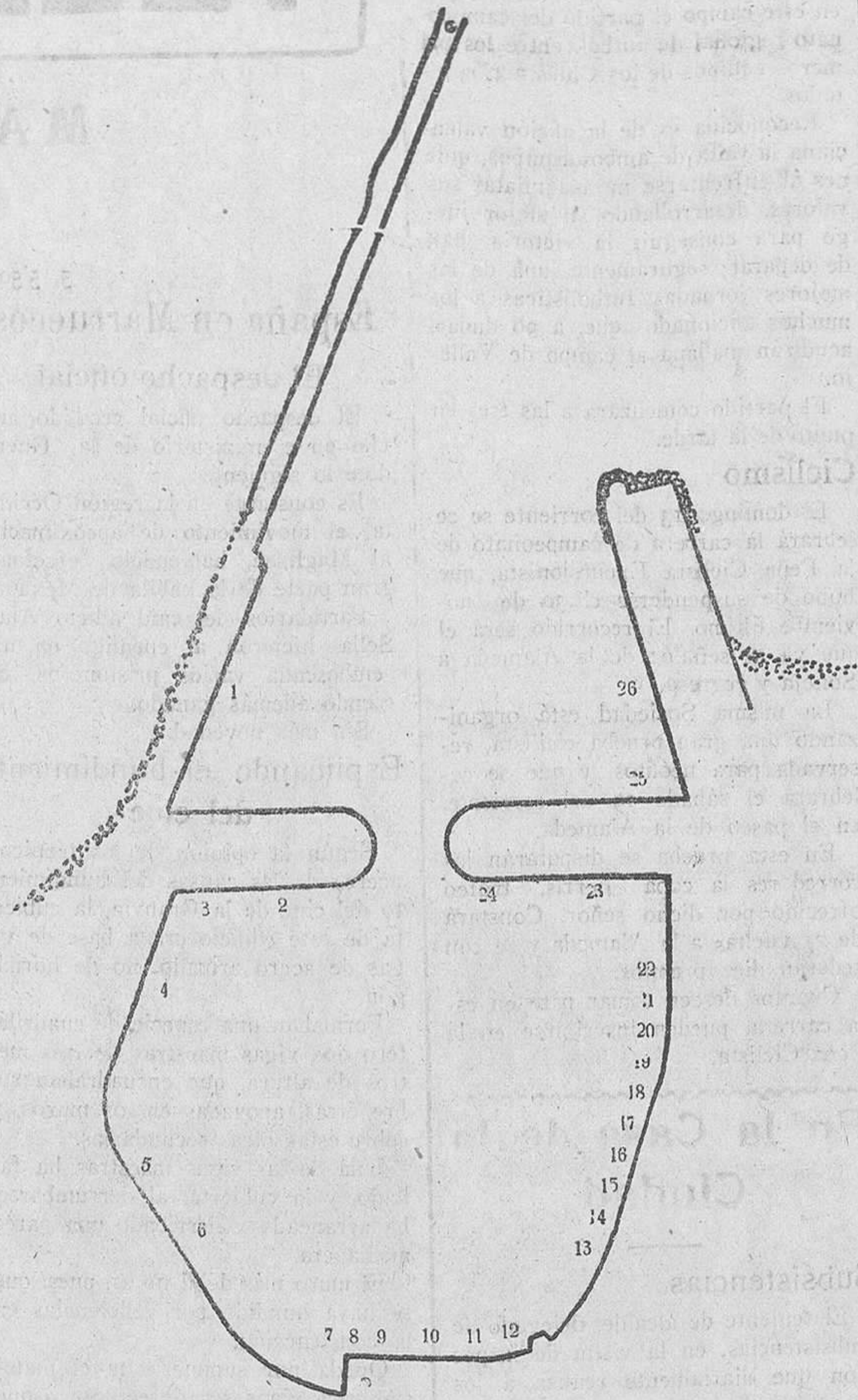
LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

5 diciembre de 1925

Productos	Clases	PRECIOS		Mercado	Productos	Clases	PRECIOS		Mercado
		Ofertas	Operaciones				Ofertas	Operaciones	
Arroz.	Cáscara.	47	47	Encalmado.	Salvados.	Cuartas duro.	28	26	Sábado y lloviendo para qué hablar?
	Bestioco 00.	65	61.50			Idem candela.	36	34	
	Medianos.					Floretas duro.	22	26	
	Morret.					Idem candela.	27	22	
Alubias.	Francesas.	77		Sostenido.	Pulpa de remolacha.	Aragón.	215		Sostenido.
	Moquillo.	74				Granada.	205		
Cacahuet del país.	Corriente.		36	Encalmado.	Pasta (Turtós).	Cacahuet.	34	34	Algo más animado, con alguna demanda de fuera.
	Primera.		39.10			Coco.			
	343 corriente.					Andaluz corriente.	94		
	Idem primera.					Finos.	100		
Trigos.	Huerta.	56		Firme. Idem. Se ha afirmado. Idem id.	Aceites oliva.	Corriente.	185		Animado, con buena demanda para contratos largos. Vendedores retraídos.
	Duro andaluz.	56				Refinado.	200		
	Idem Extremadura.	51.50				Coco blanco 1.º.	170		
	Cracher.	52				Linaza crudo.			
Cebada.	Candiel Mancha.	51		Precios nominales. Sin ofertas.	Aceites de semillas.	Idem cocido.			Firme.
	Geja Mancha.	51				Ricino 1.º presión.			
Avena.	Corriente buena.	43		Embarque diciembre.	Aceites orujo.	Verde 1.º región.	110		Algo más animado.
	Gris corriente.	40				Amarillo corriente.	108		
Centeno.	Corriente buena.	40		Sin compradores.	Bacalao disponible España.	Idem decolorado.	125		Animados.
	Rubia idem.	40				Labrador bueno mezclado.	75	72	
Maíz.	País amarillo.			Embarque diciembre.	Azúcar.	Idem crecido.	79		Nueva cosecha, a 154. Mercado, muy flojo.
	Idem blanco.					Ingles superior crecido.	138	136	
	Plata amarillo.	29.70				Idem id. mediano.	134		
	Java.					Idem id. pequeño.	130	72	
Habas.	Blancas.			Sin compradores.	Cafés verdes.	Islandia.	75		Mercado, en calma.
	Moradas.					Bianquilla J. F.	158		
	Habones blancos.	48				Idem general.	155		
	Idem negros.					Cortadillos.			
Garbanzos.	Arrugados 45/46 s.	135		Firme.	Cacaos.	Pta. Rico Yanco extra.			Sostenido hasta la entrada de la próxima cosecha.
	Idem 47/48 s.	130				Idem id. superior.			
	Idem 51/53 s.					Puerto Cabello trillado superior.	104		
	Idem 52/53 s.					Idem corriente.			
	Idem 53/54 s.					Maracaibo trillado superior.			
	Idem 54/55 s.	110				Caracas Selecto Descer.			
	Idem 55/56 s.	105				Guayaquil Prime.	93		
	Idem 56/57 s.	90	85			Idem corriente.			
Arbojones (hedros).	Corriente buena.	48		Estancado.	Cacaos.	Idem pintados inferior.	128		
	Idem 58/59 s.	90				Idem id. superior.	135		
Alpiste.	Corriente.	90		Estancado.	Cacaos.	Idem id. escogido.	147		
	Idem 60/61 s.	85				Idem id. escogido.	149		
Cañamones.	País corriente.	55		Estancado.	Cacaos.	Idem id. selecto.	180		
	Extranjera.	55				Choroní id. corriente.			
Harinas.	Blancas.	63	62	Slane sostenido y el interior afianzado en sus pretensiones.	Cacaos.	Idem id. selecto.	180		
	Duradas.	60	67						
	Fuerza.	59	67						

## Movimiento del puerto

A las doce del día de hoy



- 1.—«Michelin», descargando bidones.
- 2.—«Pinzón», para Liverpool, de Mac-Andrews.
- 3.—«Viima», a la carga, de García Guíjarro.
- 4.—«Ringaas», para Hamburgo, de Daudi.
- 5.—«Vicente La Roda», de la Trasmadrera.
- 6.—«Cabo San Martín», con cargo general, de Nogués.
- 7.—«Torras y Bagés», para Liverpool, de La Roda.
- 8.—«Rius y Tauler», de Palma, de la Trasmadrera.
- 9.—«Hamlet», de Orán, en lastre.
- 10.—«Dimats», para Cette, de Miravet.
- 11.—«Marx», para Hull, de Corredores.
- 12.—«Ulla», para Hamburgo, de T. Lis.
- 13.—«Polarland», para Bristol, de O. Sanz.
- 14.—«Celta», para Cardiff, de Jimeno.
- 15.—«Calabria», para Suecia, de La Roda.
- 16.—«Palermo», para Hamburgo de Behn.
- 17.—«Lisken», para Amberes.
- 18.—«Agamemnon», para Amsterdam, de Ries.

- 19.—«Thya S.», para Glasgow, de Corredores.
- 20.—«Miranda», a órdenes, de Jimeno.
- 21.—«Saint Ambroise», para Ruán, de Guardiola.
- 22.—«Tritón», para Bremen, de Montesinos Palau.
- 23.—«Regato», descargando carbón, de V. Gil.
- 24.—«Oyárun», descargando carbón, de V. Gil.
- 25.—«Marivá», descargando carbón, de V. Gil.
- 26.—«Albal», descargando fosfatos, de Noguera.

Con motivo del temporal, hoy han quedado suspendidas todas las operaciones de carga y descarga en nuestro puerto.

### Puerto de Castellón

- Entrados:
- Vapor «Salvador Giner», de Barcelona.
- Despachados:
- Vapor «Palermo», para Hamburgo.
  - Vapor «Delaferre», para Manchester.
  - Vapor «Delvine», para Liverpool.
  - Vapor «Hawtrop», para Dublín.
  - Vapor «Paranera», para Glasgow.

### Cotización de fletes Reino Unido, especialmente Londres-Liverpool

- Cajas naranjas, 213.
- Medias cajas, 116.
- Cebolla, cajas, 11—.
- Carga general convencional: Sobre 11—caja 50 kilogramo; media caja, —16.
- Cajas melones, sobre 113.
- Nueva York-América, jaulas cebollas, 1'25 pesetas.
- Medias cajas, 1'87 id.
- Cajas, 3'75 id.
- Tomate, 21.
- Carga general, 141 tonelada.

### Fletes para el Continente

Demás carga, fletes convencionales, Valencia 5-12-925.

### Anuncio usted eu

La Correspondencia de Valencia

## «El que sufre de los nervios es porque quiere!» Venta de solares en Moncada

Curación segura con el **ELIXIR BERTRAN**

Especialidad recetada todos los días por los médicos más eminentes para curar **EPILEPSIA, HISTERISMO, NEURALGIAS REBELDES, APOPLEGIA, PALPITACIONES, AGITACION NOCTURNA, PERDIDA DE MEMORIA, ASMA, CONGESTIONES CEREBRALES, INSOMNIOS** y toda clase de afecciones nerviosas.

**NO DEMONSTRAR DE LA CURACION POR ANTIGUO QUE SEA EL MAL**

Venta: Centro Farmacéutico Valenciano, Droguería de LA LUNA, Gamir y farmacias bien surtidas de toda España



**¡CUIDADO CON EL AGUA!**

en casos de epidemia es menester vigilar las aguas que se beben. Podrá tener la certeza de que bebe un agua pura disolviendo en un litro de agua hervida un paquete de los célebres

**LITHINÉS del Dr. GUSTIN,**

que le harán una bebida agradable, gaseosa, refrescante y digestiva, muy eficaz contra las enfermedades del hígado, riñones, vejiga e intestinos.

## CALLOS Y DUREZAS

DE LOS PIES, CURAN SEGURA Y RADICALMENTE A LOS CINCO DIAS DE USAR EL **CALLICIDA ABRAS XIFFA**

A la primera aplicación cesa el dolor. Es fácil y cómodo. No duele ni mancha. Véndese el estuche con frasco, pincel e instrucciones, a dos pesetas. ARGENSOLA FARMACIA, MADRID. Advertimos que se expenden multitud de imitaciones y falsificaciones de nuestro CALLICIDA PIDASE EN FARMACIAS SERIAS Y AGREDITADAS EXISTIENDO EL NOMBRE ABRAS XIFFA. Véndese en Valencia en todas las Farmacias y Droguerías.

**«Nervión Line»**  
Hijo de José Aguirre Matiel  
Consignatario

Servicio quincenal, directo, desde el Mediterráneo español para Habana, Santiago de Cuba, Cienfuegos y Galveston. Saldrá sobre el 14 del corriente mes, el rápido vapor **«MAR NEGRO»**

Clasificado A & I en el Lloyd.

Admitiendo carga para los indicados destino y para todos los puertos de la isla de Cuba, librando conocimiento directo a este corrido.

Estos vapores descargan siempre en Habana Doks, sitio preferido por los receptores.

Como se indica, salen directos desde el Mediterráneo sin hacer escalas en ningún puerto del Norte de España.

Para fletes y demás detalles, dirigirse a su consignatario, calle de Utopía, 15, Grao, teléfono núm. 257.

EL MEDICO DICE

# PIPERAZINA MIDY

UNICA CONTRA EL ACIDO URICO

La más rica en principio activo, siempre titulada, jamás igualada

## Plantaciones

Los agricultores que hayan de hacer plantaciones en la próxima temporada, encontrarán planteles, conducidos con el mayor esmero, de todas las clases de naranjos, incluso los naranjos de California Washington Navel y Navel Oro, en la naranjería CAMPOS DE ORO, situada en el cercano pueblo de Rocafort, junto a Valencia, que puede ser visitada libremente todos los días (hay tren cada media hora: línea de Bétera).

Dirección postal y despacho: Vicente Albert, plaza Poeta Badenes, 1, Valencia.

CONTRA LA ANEMIA ELIXIR S. VICENTE DE PAUL

TAN AGRADABLE COMO UN LICOR MAS ACTIVO QUE UN MEDICAMENTO

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEPOSITO GENERAL - ARAGON 226 - BARCELONA

Compañía Trasmadrera

Servicio fijo, rápido, semanal, Mediterráneo-Cantábrico

Salidas todos los sábados para Almería, Melilla, Ceuta, Sevilla, Cádiz, Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Gijón, Músel, Santander y Bilbao, admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.

Además, en este servicio es también admitida mercancía para Avilés, San Esteban de Pravia, Luarca, Navía, Tapia, Bibadío, Vega de Ribadeo, Foz y Vivero, y al efecto se entregan conocimientos directos con flete corrido.

Servicio fijo bimensual con Baleares con salidas de Valencia todos los miércoles a las 19 horas, para Ibiza, Palma y Mahón; y los viernes, a las 18 horas, para Palma, directo, admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.

Servicio fijo bimensual para Barcelona con salidas de Valencia todos los miércoles y sábados a las 19 horas, admitiendo carga y pasaje.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, Costa Norte de Africa y Canarias con salidas de Valencia los días 11 y 25 de diciembre admitiendo carga y pasaje.

Línea regular Inglaterra para Liverpool directo con salida fija todos los sábados.

Línea Francia Servicio semanal directo para Cette.

Para informes: Representación de la Compañía en Valencia, Caro, muelle de Poniente, letra A. Teléfono 68 del Grao

## Se venden

dos carros para transporte de sus caballeros y arneses, una camioneta Ford. Razón, Colón, núm. 13.

Viajes en automóvil a cincuenta céntimos kilómetro, en pasando de veinte kilómetros. Dirigirse a Daniel Llovet, calle Arzobispo Marañón, 22, 1.º Se vende un Ford nuevo y un Ford.

Alfombras

No comprar antes de visitar el establecimiento de J. Masil y Espina, calle de Calatrava, 17 y 19, donde se contratan de todas clases y géneros a precios tan reducidos como puede tener la primera casa de artículo. Calle Calatrava, número 17.

Fozos artesanos

Se tallan hasta 500 metros de París. Perforadora vapor, cente Masil, Barcull, 23, Valencia.

Empresa de Navegación YBARRA Y COMPAÑIA, S. EN

Servicio rápido regular quincenal para New-York y Filadelfia

El vapor **«Cabo Espartel»** saldrá de este puerto el día 6 del actual para New York admitiendo carga.

Consignatario: GONZALO NOGUES, calle 40.º, 2.º, s.º, Valencia, y en el Grao, Muelle de Poniente, N.º 1.º. Telefonos números 203 y 193.

3 FORMAS DEL VERDADERO JARABE DEL PROF. ERNESTO PAGLIANO (DE NAPOLES)

Líquido - Polvos - Compridos

Preventivo y curativo de las enfermedades del Hígado, Intestinos y Biliis

Desconfiad de las imitaciones

# T. S. H.

## El nuevo superheterodino en litigio

### Una carta curiosa de L. Lévy

Entre las grandes figuras en la T. S. H. ocupa lugar de honor L. Lévy. El inventor francés ha dado en algunas ocasiones nota de actualidad, y su nombre uno de los pocos que a la hora de la mención no ha reconocido frónicamente.

Recientemente está la sentencia que a su favor fué dictada en el pleito con el americano Armstrong. La personalidad de Lévy quedó, después de este pleito, en lugar preeminente. De poco tiempo a esta parte viene publicándose un procedimiento sencillo para convertir un receptor corriente en verdadero superheterodino. Varias revistas españolas han publicado el esquema en esta innovativa, y raro será el aficionado que no tenga un ligero conocimiento de esto. Esto hace que sea de verdadera actualidad la carta que a continuación ofrecemos, y que ha sido dirigida al autor y al director de la acreditada revista francesa "La Nature", en su número de 11 de noviembre último.

Con seguridad que en España no se ha visto la luz este curioso documento. Nosotros lo damos al público, confiados por el afán de orientarle siempre en los últimos adelantos de la T. S. H. Lean los aficionados la sabrosa carta de Lévy, y vean cómo las cosas han cambiado de altura. Después de esto, no debe extrañar a nadie que el primer vecino siente cátedra en el asunto, diciendo que, según acaba de descubrir, aplicando los auriculares al receptor más fuerte que si se los coloca sobre los riñones.

Y es que en cada radiocuchara va acarreando un inmenso afán de eclipsar a Marconi.

Pero a la larga, la verdad requiere ser fuerte, y en el cuadro de honor, no tienen cabida quienes son acreedores a tal distinción.

Dice así la carta:

Señor:

Quedaría muy reconocido a usted si se dignara insertar en el próximo número la siguiente rectificación al artículo que, firmado por Mr. René Dubosq, publicaron ustedes hace algunas semanas, y cuyo artículo, además de insertar algunas consideraciones vulgares, muy sencillas, encierra errores de hecho y algunas afirmaciones singulares y tendenciosas que intentan perturbar el espíritu de los lectores, y, por lo tanto, confundir a los aficionados a la construcción de aparatos moduladores.

Permítame usted, pues, rectificar algunos errores lamentables:

1.° Monsieur Dubosq, dice: "Se inventó el heterodino, que no es, en suma, más que un cambiador de frecuencia".

Los técnicos de la T. S. H. llaman heterodino o generador heterodino, a un pequeño emisor de ondas entretejidas y no a un cambiador de frecuencia.

2.° Es preciso no confundir el heterodino, que es un aparato, con el método heterodino, el cual es un método de recepción que emplea un generador heterodino.

El método heterodino, inventado por Fessenden, consiste en superponer a la onda recibida una onda auxiliar, pero diferente cerca de un milímetro de períodos por segundo, de manera que se produzcan alrededor de unos mil refuerzos y disminuciones

sucesivas de la onda entretenida recibida, de tal manera que un sonido audible, único capaz de accionar un teléfono, sea producido por detección "battements" de frecuencia audible. Este método era empleado únicamente para la telegrafía.

Monsieur Dubosq describe con el nombre de método heterodino, el método superheterodino, que en manera alguna es debido a Fessenden, pero que fué por primera vez descrito en nuestras patentes números 493.660 (agosto 1917), y 506.297 (octubre 1918).

La explicación de este error (?) aparecerá claramente a nuestros lectores, cuando se sepa que los Establecimientos Ducretet, constructores del "cambiador de frecuencia de doble rejilla", han sido objeto de un embargo, en virtud de mis patentes arriba indicadas, estando actualmente bajo el peso de una demanda por falsificación.

Sin prejuzgar los resultados del proceso entablado, séame permitido denunciar el procedimiento, que consiste en describir un invento patentado y atribuirlo falsamente a otro inventor, cuyas patentes son del dominio público, para evadirse de las patentes en vigor.

En la actualidad, es absolutamente cierto para todos los técnicos, aún los menos avisados, que este famoso nuevo montaje, construido por los Establecimientos Ducretet, es sencillamente un montaje superheterodino de forma especial.

He aquí en qué consiste, a grandes rasgos, el método superheterodino universalmente conocido, según mis patentes 493.660 y 506.297 de agosto 1917 y octubre 1918, que protegen el principio y las formas de realización.

El procedimiento consiste:

1.° Primero.—En cambiar la frecuencia recibida (300 metros por ejemplo), en una frecuencia, generalmente más baja, y regulable con un valor determinado (6.000 metros por ejemplo), siempre el mismo, cualquiera que sea la frecuencia de la onda inicial.

Segundo.—En amplificar esta nueva longitud de onda de 6.000 metros, por dos o tres lámparas de mediana frecuencia, por ejemplo.

Tercero.—En detectar la onda de 6.000 metros y amplificarla en baja frecuencia.

Todos los elementos de este método se encuentran en el aparato S E D y evidentemente se deberán encontrar en estos aparatos, si están bien construidos, las cualidades bien conocidas del superheterodino:

Selectividad.  
Sencillez de reglaje.  
Sensibilidad.

La fotografía del radio-modulador indica 14 reglajes como mínimo, y parece muy cómico reivindicar, para el aparato en cuestión, la sencillez de reglaje.

Además, en la descripción de este aparato, hay también varias afirmaciones que son absolutamente contrarias a la verdad.

a) "Una larga extensión en la escala de longitudes de onda: este dispositivo es el único que permite actualmente el cambio de frecuencia de ondas largas". Esto es absolutamente falso. Los establecimientos de Radio L. L. construyen desde 1919

superheterodinos Lévy, que llegan hasta 20.000 metros.

b) Se afirma, y este hecho es inexacto, que una lámpara de doble rejilla permita convertir un aparato de una, dos o tres lámparas, en receptor heterodino con gran rendimiento.

En fin, se reivindica para el radio modulador una sensibilidad extraordinaria.

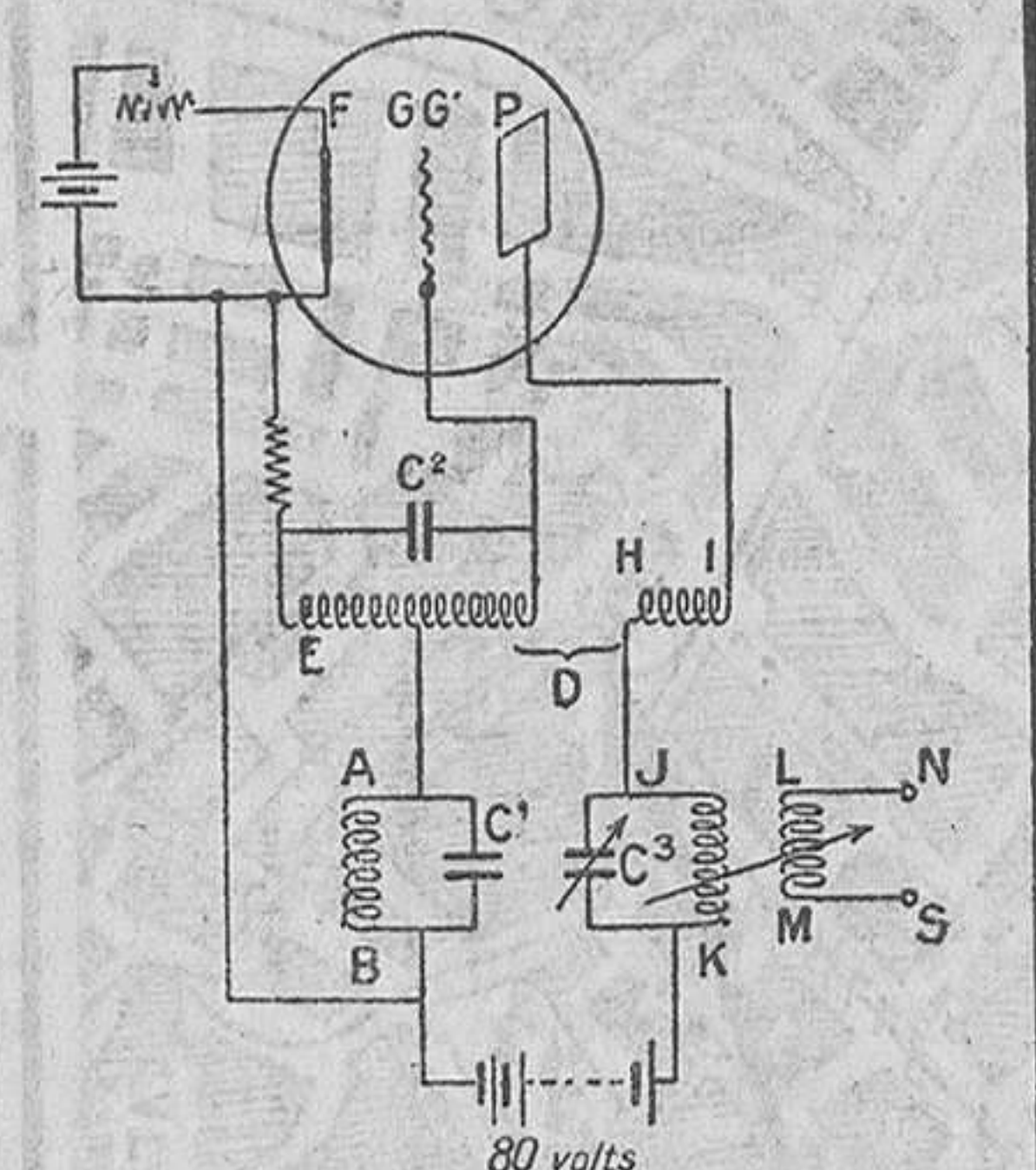
Es ya conocido que el superheterodino permite recibir sobre cuadro: el "cambiador de frecuencia" S E D no da mejor resultado que un buen superheterodino.

Me permito—en las líneas siguientes—aclarar un poco el funcionamiento de la lámpara de doble rejilla como superheterodino, ya que las citadas líneas de la página 278 son bastante nebulosas.

En realidad, el "cambiador de frecuencia de doble rejilla" emplea simplemente dos rejillas para hacer lo que muy cómodamente se hace con una sola. Yo brindo la siguiente idea a los falsificadores que deseen reformar mis patentes por métodos perfeccionados. Les bastará emplear lámparas de 3 o 4 rejillas y uno o varios anodos. Pueden también disponer en el mismo tubo de vacío todos los filamentos, rejilla y placa. Basta para ello hacer una teoría pseudo-técnica complicada, interviniendo aceleramiento de electrones, corrientes de forma compleja, algunas fórmulas de Einstein si se tercia, y... ¡adelante con la falsificación!

Falta saber si la justicia pondría en claro las cosas.

De todas formas, creo estar obligado, para la calificación de vuestros lectores, a indicar los montajes superheterodinos equivalentes a este famoso modulador. Estos montajes



(fig. 2 y 3) son, bien de una lámpara, bien de dos, y sus características están protegidas por las patentes Lévy 493.660, 506.297, 533.807 y 594.826.

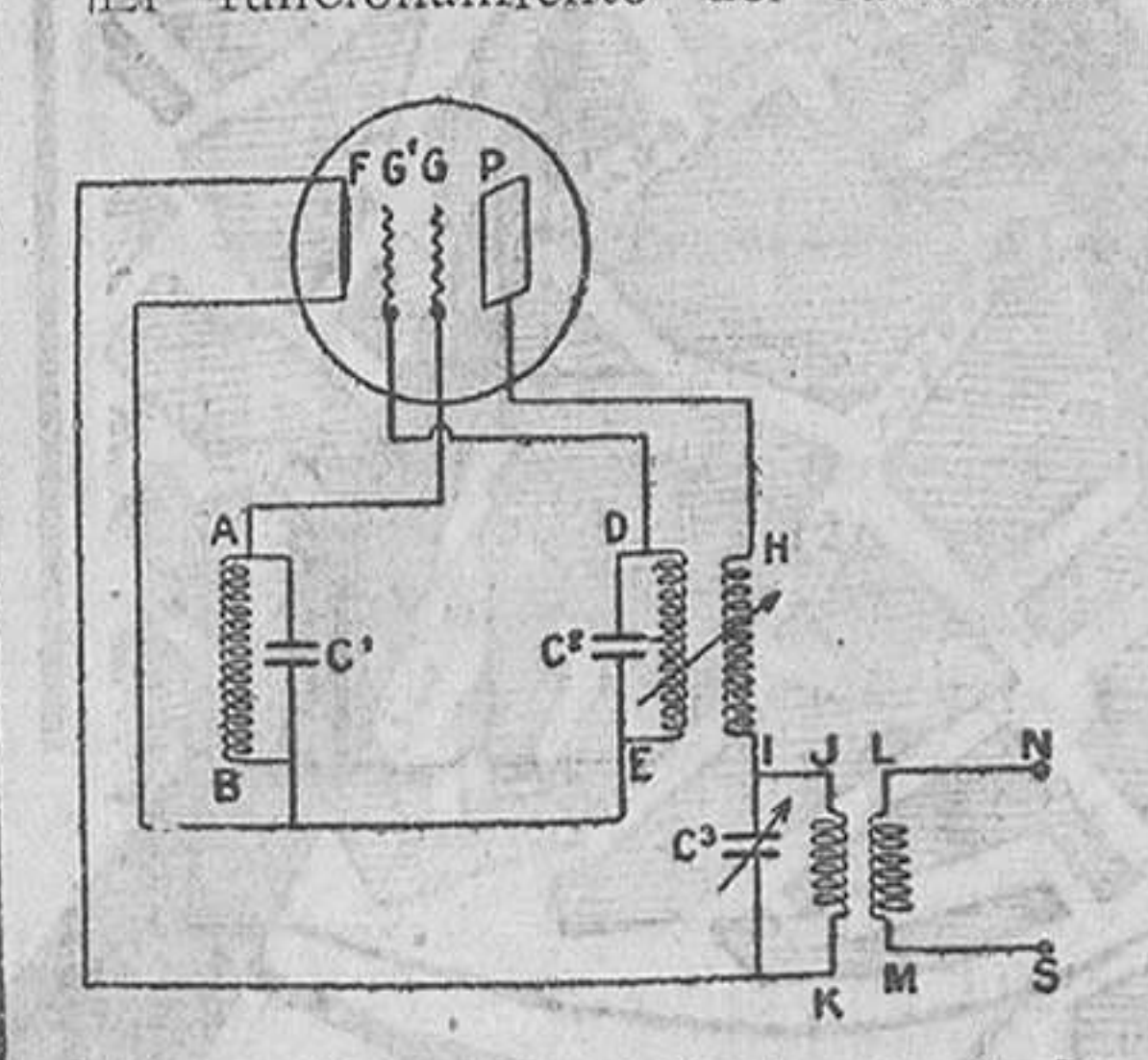
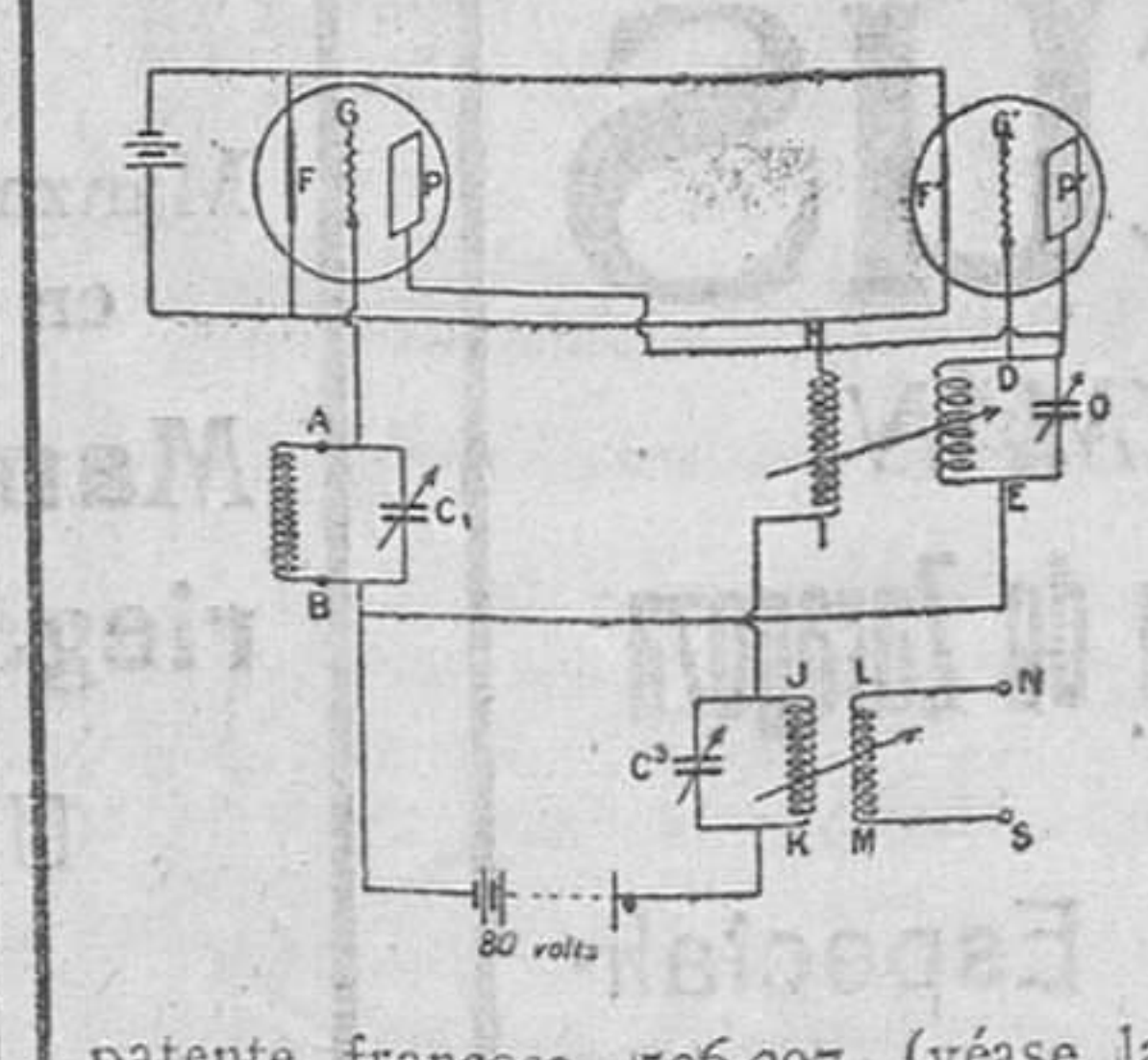


Fig. 1) es idéntico en todas sus partes al montaje de la figura 3, que representa el triodo F G P, cuyo circuito de placa está alimentado simultáneamente por la pila en 80 voltios y por la bobina HI, la cual se encuentra recorrida por una corriente de alta frecuencia proveniente de la oscilación del triodo F' G' P'. Se ve claramente una simple lámpara para osciladora montada como moduladora de placa. Este sistema, llamado también ultródino por los americanos, ha sido falsamente atribuido a M. Lecault: es precisamente el indicado como una variante en mi



patente francesa 506.297 (véase la figura 1 de la patente) y es siempre de mi propiedad en todos los países. Los turiferarios del radio-modulador insisten, con un interés digno de mejor causa, en el hecho de que la transformación en frecuencia en el citado radio-modulador se hace sin montaje detector visible. De so-

bra es sabido que la detección por el circuito en placa alimentado en alta frecuencia proviene de la forma en la característica de placa en la lámpara F G P. Cuando la corriente a transformar está en fase con el heterodino (lo cual ocurre 50.000 veces por segundo en el ejemplo citado), las alternancias positivas producen en el circuito F G P un aumento de corriente instantánea de alta frecuencia, en tanto que las alternancias negativas no producen ninguna disminución de esta corriente, la cual es casi nula durante toda la alternancia.

En definitiva, siendo solo las alterancias positivas las que producen el efecto, cada "battement" se traduce en un aumento de la corriente media de placa. Hay, pues, 50.000 aumentos de la corriente en placa por segundo, y por consecuencia, el circuito de placa se halla recorrido por una corriente de alta frecuencia 50.000, lo cual demuestra el efecto detector de la superposición en el circuito de placa.

La lámpara "tetraodo" funciona exactamente del mismo modo.

Por consecuencia del retrocopleje, H I D E, se establecen oscilaciones en el circuito C2 D E, y dan lugar en el circuito de placa P H I J K a corrientes de alta frecuencia, cuya frecuencia es próxima a la de C D E.

El conjunto F G P desempeña, pues, el papel del generador heterodino F' G' P' de la figura 3.

Por otra parte, las tensiones aplicadas sobre la rejilla G producen en el circuito de placa P H I J K corrientes amplificadas de la frecuencia de las ondas recibidas. La superposición, en el circuito de placa P H I J K a conductibilidad unipolar, de corrientes amplificadas de recepción y de la corriente del heterodino, produce el efecto detector de placa conocido y pone en evidencia la frecuencia de los "battements" sobre la cual está acordado el circuito J K C3.

La explicación dada puede servir a la vez para la figura 1 (radio-modulador) y para la figura 3, que representa el superheterodino de modulación en placa. Vamos a demostrar cómo se pasa de la figura 3 (patente L. Lévy) a la figura 1.

Desde luego, se puede evidentemente colocar las dos lámparas F G P y F' G' P' en el mismo tubo de

vacío (fig. 4). Pero en seguida F y F' y P y P', estando respectivamente al mismo potencial, se puede confundir F' F' en un solo filamento y P P' en una sola placa. Se puede así pasar directamente, del montaje de la figura 3 al montaje de la figura 1, y haciéndolo experimentalmente, se demuestra: que el resultado práctico es idénticamente el mismo.

La comparación de las características teóricas y prácticas de los montajes 2 y 3 con las del radio-modulador (1), hace resaltar ante la vista de todo espíritu no prevenido, una analogía evidente, que no necesita de ningún modo la exposición por M. Dubosq de principios nuevos para hacer comprender el funcionamiento tan poco misterioso del radio-modulador.

Terminaremos esta exposición recordando que la ley castiga, no tan solo la fabricación de objetos falsificados, sino también el ataque a los derechos de una patente, y la venta y encubrimiento de estos objetos.

En consecuencia, se da aquí una advertencia formal a todos aquellos que utilicen ilegalmente los medios protegidos por las patentes L. Lévy 493.660, 506.297, 533.807 y 547.026, o encubran aparatos falsificados.

Se me permitirá, finalmente, lamentar que un invento francés y reconocido en el extranjero (América, Inglaterra y Alemania, especialmente), sea, en Francia, objeto de campañas que denigran y grandes tentativas de falsificación.

En un sinnúmero de países extranjeros, se respetan generalmente los derechos de los inventores y se les reconocen los progresos que aportan. Además, en cada uno de estos países, se honra a sus inventores nacionales. En Francia, parece que para cierta categoría de industriales el inventor sea considerado como una presa sin defensa, cuyos despojos son disputados.

de Cataluña. Pronóstico del tiempo. Señales horarias. Cotizaciones de la Bolsa de Barcelona. Santos del día. Noticias Agencia Havas. Crónica de arte, deportes y modas.

19:15.—Concierto por la señora Sanguin, soprano; Esteban Gratacós, flauta; Eugenio Badía, piano, y orquesta Radio Catalana.

21.—Cierre de la Estación.

23.—Señales horarias.

23:10.—Velada musical, por el quinteto de la Estación, dedicada al maestro Bretón.

24.—Cierre de la Estación.

Radio Valencia

De diez a doce noche: Cambios.—Cotizaciones y señales horarias.—Velada dedicada a la música de ópera, en la que el Trio Ricamar interpretará las selecciones de las siguientes obras:

"Princesa del dólar", "Le Petit Duc", "La casta Susana", "La bella de Nueva York", "La Mascota" y "La viuda alegre".

El célebre tenor Andrés Centeno cantará:

"Qué noche triste", tango; "La Dolores", jota; "Princesita", canción; "Buenos Aires", tango, y "Fatalidad", tango.

Radio Barcelona

SABADO NOCHE

A las 19.—Boletín meteorológico

A las 21.—Retransmisión de la ópera de Meyerbeer "Hugonotes", por Sullivan, que se dará en el gran teatro del Liceo.

Radio Toulouse

SABADO NOCHE

A las 20:30.—Informaciones del día.

20:45.—Conferencia médica por el doctor Saint-Beat.

20:55.—Comunicado de la Federación de Sociedades Agrícolas.

21.—Concierto de gala, ofrecido por "La Dépêche". Concierto vocal y Jazz-band.

Radio Catalana

SABADO NOCHE

A las 19.—Boletín meteorológico

A las 21.—Retransmisión de la ópera de Meyerbeer "Hugonotes", por Sullivan, que se dará en el gran teatro del Liceo.

Radio Vizcaya

SABADO NOCHE

A las 10.—Boletín meteorológico.

El suceso de hoy y crónica Radio Vizcaya.

Charla financiera, Emilio Iscoa. Canción, señor Eguen. Anecdótico deportivo, Penalty. Canción con guitarra, Sr. Gárate. Noticias de última hora, "El Pueblo Vasco".

12.—Cierre.

Unión Radio Madrid

SABADO NOCHE

No hay programa.

Radio Sevilla

SABADO NOCHE

A las 21.—Cotizaciones de mercados, Concierto por la orquesta Sevilla, quinteto Radio y trio Hispalense.

22.—Noticias. Boletín meteorológico. Concierto.

22:30.—Música de baile por la orquesta de la Estación.

Radio Barcelona

SABADO NOCHE

A las 21.—Retransmisión de la ópera de Meyerbeer "Hugonotes", por Sullivan, que se dará en el gran teatro del Liceo.

Radio Toulouse

SABADO NOCHE

A las 20:30.—Informaciones del día.

20:45.—Conferencia médica por el doctor Saint-Beat.

20:55.—Comunicado de la Federación de Sociedades Agrícolas.

21.—Concierto de gala, ofrecido por "La Dépêche". Concierto vocal y Jazz-band.

## T. S. H.

### Los programas de hoy

(Prohibida la reproducción.)

Radio Vizcaya

SABADO NOCHE

A las 10.—Boletín meteorológico. El suceso de hoy y crónica Radio Vizcaya.

Charla financiera, Emilio Iscoa. Canción, señor Eguen. Anecdótico deportivo, Penalty. Canción con guitarra, Sr. Gárate. Noticias de última hora, "El Pueblo Vasco".

12.—Cierre.

Unión Radio Madrid

SABADO NOCHE

No hay programa.

Radio Sevilla

SABADO NOCHE

A las 21.—Cotizaciones de mercados, Concierto por la orquesta Sevilla, quinteto Radio y trio Hispalense.

22.—Noticias. Boletín meteorológico. Concierto.

22:30.—Música de baile por la orquesta de la Estación.

Radio Barcelona

SABADO NOCHE

A las 21.—Retransmisión de la ópera de Meyerbeer "Hugonotes", por Sullivan, que se dará en el gran teatro del Liceo.

Radio Toulouse

SABADO NOCHE

A las 20:30.—Informaciones del día.

20:45.—Conferencia médica por el doctor Saint-Beat.

20:55.—Comunicado de la Federación de Sociedades Agrícolas.

21.—Concierto de gala, ofrecido por "La Dépêche". Concierto vocal y Jazz-band.

Radio Catalana

SABADO NOCHE

A las 19.—Boletín meteorológico

A las 21.—Retransmisión de la ópera de Meyerbeer "Hugonotes", por Sullivan, que se dará en el gran teatro del Liceo.

Radio Vizcaya

SABADO NOCHE

A las 10.—Boletín meteorológico.

El suceso de hoy y crónica, orquesta Radio Vizcaya.

Diálogos vascos, señores Suárez y Varela.

Canción, señor Mendizábal.

Literatura festiva, señor Fulanec.

Sofo de oboe, señor Fernández.

Cartelera del lunes.

12.—Cierre.

Radio Barcelona

DOMINGO NOCHE

A las 17.—Cotizaciones y comentarios sobre los mercados agrícolas y ganaderos.

17:20.—Consejos para la buena marcha de las colmenas, conferencia agrícola por don José Puig.

17:30.—"Bohème", ópera de Puccini, en la que tomará parte el divo tenor Fleeta. Retransmisión del gran teatro del Liceo.

19:50.—El señor Toresky recitará "El mirall o las tres edats", J. Casanovas; "El pésame", Pérez Zúñiga; "L'ofici de burges", Pitarra; "Estreno de un bar", Vital Aza.

20:10.—El septimino Radio tocará baillables.

20:40.—Crónica deportiva.

21.—Cierre de la Estación.

Radio Toulouse

DOMINGO NOCHE

De 12:30 a 17:45.—Concierto, meteorología, recetas culinarias, etc.

Radio Valencia

De diez a doce noche: Cambios.—Cotizaciones y señales horarias.—Velada dedicada a la música de ópera, en la que el Trio Ricamar interpretará las selecciones de las siguientes obras:

"Princesa del dólar", "Le Petit Duc", "La casta Susana", "La bella de Nueva York", "La Mascota" y "La viuda alegre".

El célebre tenor Andrés Centeno cantará:

"Qué noche triste", tango; "La Dolores", jota; "Princesita", canción; "Buenos Aires", tango, y "Fatalidad", tango.

Unión Radio Madrid

DOMINGO NOCHE

De 14:30 a 15:30.—Sobremesa. Orquesta Artys. Efemérides.

18.—Poutpourri. Sesión para niños por Manuel Abril.

"La caída de Troya", sainete original de José Lebrón, interpretado por el cuadro artístico de Unión Radio.

19.—Tertulia Unión Radio. Entre los invitados a esta reunión recordamos a las señoras Nini Montañán, Isabel Soria, Josefina Nestosa y señores Francés y Berki.

20.—Cierre de la Estación.

Radio Barcelona

DOMINGO NOCHE

A las 18.—Cotizaciones oficiales de la Bolsa de Barcelona.

18:05.—El septimino Radio interpretará selecto concierto.

18:50.—Últimas informaciones de prensa.

Radio Toulouse

LUNES TARDE

De 10 a 17:45.—Conciertos, crónicas teatrales, Bolsa, etc.

Unión Radio Madrid

LUNES TARDE

De 14:30 a 15:30.—Sobremesa. Orquesta Artys. Efemérides.

Noticias de última hora. Servicio especial para Unión Radio, suministros para las Agencias Fabra, extranjero, y Mencheta, nacional.

### PROGRAMA PARA HOY 5

Estaciones	L. Onda	Vatios en antena	Horas de emisión	PROGRAMA
Radio-Paris..	1.780 m.	1.500	20:30	Concierto de Le Matin.
Torre Eiffel.	2.600 m.	5.000	18 (1)	Conferencia.-Noticias.-Pequeño concierto.
P. T. T.	450 m.	400	21	Festival Blanc de Fontbelle.
Petit Parisien.	345 m.	500	21:15	Música de ópera.
Lyon.	550 m.	300	20:30	Música popular.
Londres.	385 m.	1.500	20	Retransmisión otras estaciones, Savoy
Aberdeen.	495 m.	1.500	20	Orquesta.-Canto.-Humoristas, Id.
Bournemouth.	385 m.	1.500	20	Orquesta.-Concierto.-Humoristas, Id.
Manchester.	375 m.	1.500	20	Música de danzas, Id.
Newcastle.	400 m.	1.500	20	Cuartetos.-Canto.-Humoristas, Id.
Birmingham.	475 m.	1.500	20	Selección óperas.-Canto y solistas, Id.
Glasgow.	420 m.	1.500	20	Orquesta.-Humoristas, Id.
Cardiff.	351 m.	1.500	20	Orquesta.-Canto.-Humoristas, Id.
Belfast.	435 m.	1.500	20	Retransmisión Londres.
Edimburgo.	325 m.	100	20	
Liverpool.	315 m.	100	20	
Bradford.	310 m.	100	20	
Hull.	335 m.	100	20	
Berna.	302 m.	6.000	20	Cantos y recitados populares.
Radio-Toulouse.	275 m.	2.000	21	Véase programa detallado
Toulouse P. T. T.	450 m.	500	21	Retransmisión Paris P. T. T.
Davenport.	1.600 m.	25.000	20	Londres.
Bruselas.	285 m.	2.000	21	Concierto de canto y piano.
Ginebra.	1.100 m.	500	20:15	Sonatas clásicas.
Lausanne.	850 m.	500	19:05	Música de danzas.
Zurich.	615 m.	500	19:15	Concierto de acordeones.
Stuttgart.	443 m.	1.000	19	Festival esperantista.
Frankfort /m.	470 m.	2.000	19:30	Representación dramática.
Viena.	530 m.	1.000		No hay programa.
Praga.	1.150 m.			No hay programa.
Madrid R. I.	392 m.	900	22	Quinteto.-Operetas.-Zarzuelas.
Madrid U. R.	373 m.			No hay emisión después de las 18.
Barcelona R. C.	433 m.		19 y 23	Véase programa detallado.
Sevilla.	350 m.	1.000	21	Véase programa detallado.
Bilbao.	415 m.		21	Véase programa detallado.
Castilla.	340 m.	2.500	18	Operas.-Canto.-Pequeña orquesta.
Roma.	426 m.	1.500	19:40	Clásicas.-Danzas.

(1) Hoy, a las 19:30, y con 2.200 metros de onda, concierto por Los Amigos de la Torre Eiffel.

### Los programas de mañana

Radio Catalana

DOMINGO NOCHE

A las 21.—Santos del día. Señales horarias. Crónica de arte, deportes y modas.

21:10.—Concierto por Agustín González, tenor; Delfina Garayoa, mandolina; Eugenio Badía, piano, y orquesta Radio Catalana.

24.—Cierre de la Estación.

Radio Vizcaya

DOMINGO NOCHE

A las 10.—Apertura de la Estación.

Boletín meteorológico.

El suceso de hoy y crónica, orquesta Radio Vizcaya.

Diálogos vascos, señores Suárez y Varela.

Canción, señor Mendizábal.

Literatura festiva, señor Fulanec.

Sofo de oboe, señor Fernández.

Cartelera del lunes.

12.—Cierre.

Radio Barcelona

DOMINGO NOCHE

A las 17.—Cotizaciones y comentarios sobre los mercados agrícolas y ganaderos.

17:20.—Consejos para la buena marcha de las colmenas, conferencia agrícola por don José Puig.

17:30.—"Bohème", ópera de Puccini, en la que tomará parte el divo tenor Fleeta. Retransmisión del gran teatro del Liceo.

19:50.—El señor Toresky recitará "El mirall o las tres edats", J. Casanovas; "El pésame", Pérez Zúñiga; "L'ofici de burges", Pitarra; "Estreno de un bar", Vital Aza.

20:10.—El septimino Radio tocará baillables.

20:40.—Crónica deportiva.

21.—Cierre de la Estación.

Radio Toulouse

DOMINGO NOCHE

De 12:30 a 17:45.—Concierto, meteorología, recetas culinarias, etc.

Radio Valencia

De diez a doce noche: Cambios.—Cotizaciones y señales horarias.—Velada dedicada a la música de ópera, en la que el Trio Ricamar interpretará las selecciones de las siguientes obras:

"Princesa del dólar", "Le Petit Duc", "La casta Susana", "La bella de Nueva York", "La Mascota" y "La viuda alegre".

El célebre tenor Andrés Centeno cantará:

"Qué noche triste", tango; "La Dolores", jota; "Princesita", canción; "Buenos Aires", tango, y "Fatalidad", tango.

Unión Radio Madrid

DOMINGO NOCHE

De 14:30 a 15:30.—Sobremesa. Orquesta Artys. Efemérides.

18.—Poutpourri. Sesión para niños por Manuel Abril.

"La caída de Troya", sainete original de José Lebrón, interpretado por el cuadro artístico de Unión Radio.

19.—Tertulia Unión Radio. Entre los invitados a esta reunión recordamos a las señoras Nini Montañán, Isabel Soria, Josefina Nestosa y señores Francés y Berki.

20.—Cierre de la Estación.

Radio Barcelona

DOMINGO NOCHE

A las 18.—Cotizaciones oficiales de la Bolsa de Barcelona.

18:05.—El septimino Radio interpretará selecto concierto.

18:50.—Últimas informaciones de prensa.

Radio Toulouse

LUNES TARDE

De 10 a 17:45.—Conciertos, crónicas teatrales, Bolsa, etc.

Unión Radio Madrid

LUNES TARDE

De 14:30 a 15:30.—Sobremesa. Orquesta Artys. Efemérides.

Noticias de última hora. Servicio especial para Unión Radio, suministros para las Agencias Fabra, extranjero, y Mencheta, nacional.

« Ondas »

Sumario del último número: Portada, de Antonio José; Editoriales; "La propaganda artística"; "Las retransmisiones"; "La radio en el mundo"; "Reflexión de José Díaz Fernández"; "Lección de esparcimiento"; "Crónica de Inglaterra por antena"; "Ecos de todas partes", con interesante información gráfica; "El aparato eliminador L. V. C.", por Luis Vázquez Chinchilla; Caricaturas, fotografías; "Guía crítica de nuestros programas"; "Unión de Radioyentes"; notas referentes a la cinta cinematográfica de Wireless; programas de Unión Radio y de las principales emisoras europeas.

**PARA LAS MADRES:**

La más seria preocupación de una madre debe ser la de que sus pequeños sean fuertes y sanos y que su sangre se enriquezca con una alimentación suficiente y sana.

Problema difícil, aunque resuelto, con los **ARROCES LLUCH** en cajitas de un kilo!

MARCAS REGISTRADAS SISTEMAS PATENTADOS

EN ULTRAMARINOS

Creadores en España de los empaquetados en cajitas

**Arroces LLUCH, S. A. - VALENCIA**

**BAR ORIENTE** Calle de Alfredo Calderón (junto nuevo edificio de Correos)

La única casa en Valencia que expende el VERMOUTH CINZANO, con tapa, 0'20.-Café económico, 0'20 Resopones selectos, todos los días, a la salida de los teatros y cines.—Grandes obsequios a los señores clientes Todos a probar el Vermouth Cinzano, con sus ricas tapas

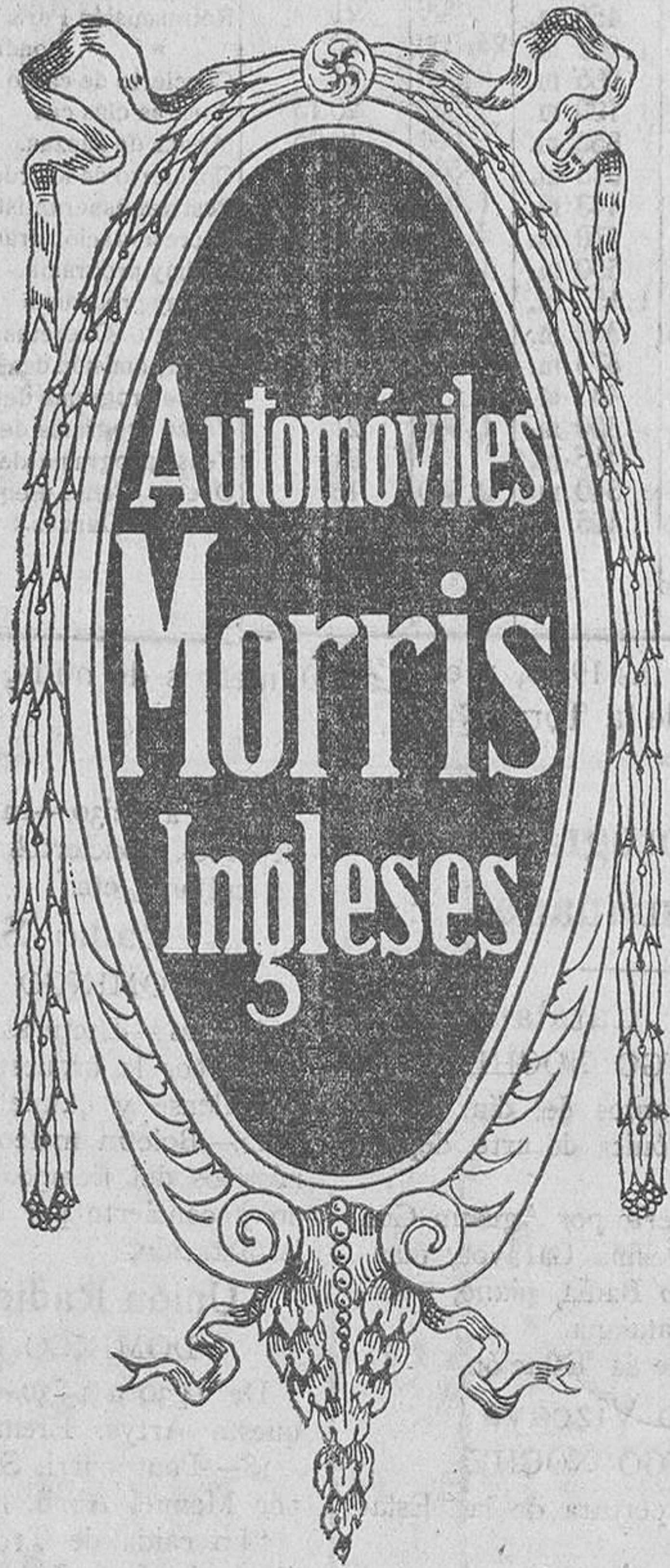
# GUIA Y PLANO COMERCIAL

No pierda usted el tiempo en busca de establecimientos para hacer sus compras.—Siga las indicaciones de nuestro plano y encontrará lo que desea, ahorrando tiempo y dinero

**CASA COGOLLOS**  
 ALMACENES TEJIDOS  
**ALFOMBRAS**  
 PIELES  
 NADIE IGUALA MIS PRECIOS  
**SAN VICENTE, 120**  
 TELÉFONO 11-20

★  
**Sastrería**  
**Ramón Siurana**  
 San Vicente, 182  
 (JUNTO AL CINE VICTORIA)

Lucha contra el cáncer  
**Radium - Rayos X**  
 Doctor Casanova Dalfó  
 SAN VICENTE, 151



ACCESORIOS • LUBRIFICANTES  
 TALLER DE REPARACIÓN  
 SORNI, 29 • TELÉFONO 500

**ERNESTO VILALBA**

ACEITES INGLESES



**CASA ROMERO**  
 Fábrica de Sombreros  
 y Gorras  
 Grandes existencias  
 VENTAS DETALL y MAYOR  
**San Vicente, 158**  
 Sucursal: Trosalt, 56

Gran lujo - Suprema calidad

La mejor marca del mundo

Excelentes máquinas PFAFF para coser y bordar.—Ventas al contado y a plazos.  
**ANTONIO MERCÉ VIRTO** - Calle Primado Belg. núm. 7

¿Desea usted conocer  
 "El Paraíso Chelvano?"  
 Siga usted la indicación de esta flecha  
 y allí encontrará las mejores frutas  
 y la riquísima manzana del Paraíso :

FARMACIA LABORATORIO QUIMICO  
 Y DE ESTERILIZACION

**Doctor GREUS**

Sucesor, F. GARCÍA GUZMÁN

Plaza Santa Catalina, 4 - Frente a la calle de Zaragoza

Productos Químicamente Puros - Especialidades - Cajas Tocológicas para partos.  
 Esmerada preparación de Recetas e Inyectables

**"EL PARAISO CHELVANO"**  
**FRUTERIA SELECTA**

Manzanas de clase extra a precios reducidos.—Especialidad en manzanas de invierno de las siguientes variedades:

**Manzana del Paraíso, Comadre, Espereiega, Miguela, Ortells y Parda-Limón**

UNICA Y EXCLUSIVA EN ESTAS CLASES

Variado surtido en toda clase de frutas

**A. y E. MANZANA** Arzobispo Mayor, número 3-B

PARA ANUNCIARSE EN ESTAS PAGINAS DIRIGIRSE A "CREACIONES VALENCIA", ESTUDIO Y OFICINAS, PADRE HUÉRFANOS, NÚM. 1